

Bruselj, 19. julij 2022
(OR. en)

11525/22

**Medinstitucionalna zadeva:
2022/0217 (NLE)**

**POLCOM 83
SERVICES 11**

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	19. julij 2022
Prejemnik:	Generalni sekretariat Sveta
Št. dok. Kom.:	COM(2022) 343 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij, ustanovljenem na podlagi Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepa o sporazumu o vzajemnem priznavanju poklicnih kvalifikacij za arhitekto

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 343 final.

Priloga: COM(2022) 343 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 19.7.2022
COM(2022) 343 final

2022/0217 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij, ustanovljenem na podlagi Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepa o sporazumu o vzajemnem priznavanju poklicnih kvalifikacij za arhitekte

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep o stališču, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij, ustanovljenem na podlagi Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (v nadaljnjem besedilu: sporazum CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, v zvezi s predvidenim sprejetjem sklepa o sporazumu o vzajemnem priznavanju poklicnih kvalifikacij za arhitekto v skladu s členom 11.3.6 sporazuma CETA.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1 Sporazum CETA

Namen sporazuma CETA je liberalizirati in olajšati trgovino in naložbe ter spodbujati tesnejše gospodarske odnose med Evropsko unijo in Kanado (v nadaljnjem besedilu: pogodbenici). Sporazum je bil podpisan 30. oktobra 2016 in se začasno uporablja od 21. septembra 2017.

2.2 Skupni odbor za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij

Skupni odbor za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij je bil ustanovljen kot specializirani odbor v skladu s členom 26.2.1.b sporazuma CETA in je odgovoren za izvajanje člena 11.3 sporazuma CETA, ki ureja sporazume o vzajemnem priznavanju. Med drugim mora javno objaviti informacije o pogajanjih o sporazumih o vzajemnem priznavanju in njihovem izvajanju, Skupnemu odboru CETA poročati o napredku pri pogajanjih o sporazumih o vzajemnem priznavanju in njihovem izvajanju ter jih sprejeti.

2.3 Predvideni akt Skupnega odbora za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij

Skupni odbor za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij sprejme sklep (v nadaljnjem besedilu: predvideni akt) o sporazumu o vzajemnem priznavanju poklicnih kvalifikacij za arhitekto v skladu s členom 11.3.6 sporazuma CETA.

Namen predvidenega akta je določiti pogoje in postopke, v skladu s katerimi jurisdikcije pogodbenic, ki urejajo začetek opravljanja ali opravljanje arhitekturnih dejavnosti z zahtevo po posebnih poklicnih kvalifikacijah, priznavajo poklicne kvalifikacije, ki omogočajo dostop do poklicnih arhitekturnih dejavnosti v jurisdikciji druge pogodbenice.

V skladu s členom 11.3.6 sporazuma CETA bo predvideni akt postal zavezujoč za pogodbenici, potem ko vsaka od njiju uradno obvesti Skupni odbor za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij, da so njene notranje zahteve izpolnjene.

3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU UNIJE

Predvideni akt vključuje posebne predpise, v skladu s katerimi je treba priznati poklicne kvalifikacije arhitektov in omogočiti dostop do poklicnih arhitekturnih dejavnosti v obeh pogodbenicah. To olajšuje opravljanje arhitekturnih storitev v skladu z določbami sporazuma CETA, ki urejajo dostop do trga in nacionalno obravnavo za opravljanje storitev s čezmejnimi opravljanjem storitev, naložbami ter začasnimi vstopom in bivanjem fizičnih oseb iz poslovnih razlogov.

Vsebinske in postopkovne zahteve iz člena 11.3 sporazuma CETA so izpolnjene. Kanadski organ za podeljevanje licenc arhitektom (CALA; zdaj ROAC) in Svet arhitektov Evrope (ACE) sta 22. maja 2018 predložila skupno priporočilo Skupnemu odboru za vzajemno

priznavanje poklicnih kvalifikacij. Skupni odbor za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij se je na seji 16. aprila 2019 strinjal, da dokumenti, ki sta jih predložila CALA in ACE, izpolnjujejo zahteve iz poglavja 11 sporazuma CETA in predstavljajo sprejemljivo priporočilo za sporazum o vzajemnem priznavanju. Na seji 24. novembra 2020 pa je ustanovil pogajalske subjekte in določil korake za pogajanja o sporazumu o vzajemnem priznavanju.

Predlagano stališče ne vpliva na zakonodajo Unije o poklicnih kvalifikacijah. Direktiva 2005/36/ES¹ se ne uporablja za državljane tretjih držav.

Vendar vsebuje pravila za priznavanje kvalifikacij tretjih držav, ki jih imajo državljani EU. V uvodni izjavi 10 je navedeno, da „[t]a direktiva ne preprečuje možnosti, da države članice v skladu s svojimi pravili priznavajo poklicne kvalifikacije, ki so jih državljani tretjih držav pridobili izven ozemlja Evropske unije. Vsekakor pa se mora pri priznavanju vedno upoštevati minimalne pogoje usposobljenosti za določene poklice.“ V členu 3(3) Direktive je določeno, da se „[d]okazila o formalnih kvalifikacijah, ki jih izda tretja država, [...] obravnavajo kot dokazila o formalnih kvalifikacijah, če ima imetnik tri leta poklicnih izkušenj v zadevnem poklicu na ozemlju države članice, ki je priznala ta dokazila o formalnih kvalifikacijah [...]“. Pogoji za priznanje, kot so določeni v sporazumu o vzajemnem priznavanju, so višji od minimalnih pogojev usposobljenosti za arhitekto iz Direktive.

Zato je v zvezi s predvidenim aktom primerno določiti stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru CETA, da se zagotovi učinkovito izvajanje Sporazuma.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1 Postopkovna pravna podlaga

4.1.1 Načela

V členu 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) so predvideni sklepi o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje akte, ki imajo pravni učinek po pravilih mednarodnega prava, s katerimi se ureja zadevni organ.

4.1.2 Uporaba v obravnavanem primeru

Skupni odbor za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij je organ, ustanovljen na podlagi sporazuma, in sicer sporazuma CETA. Akt, k sprejetju katerega je pozvan, je akt s pravnim učinkom. Predvideni akt bo v skladu s členom 11.3.6 sporazuma CETA za pogodbenici zavezujoč po mednarodnem pravu.

Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Sporazuma. Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2 Materialna pravna podlaga

4.2.1 Načela

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega naj bi se v imenu Unije zastopalo stališče. Če ima predvideni akt dva cilja ali elementa in če je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa

¹ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22).

postranski, mora sklep iz člena 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

4.2.2 Uporaba v obravnavanem primeru

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na skupno trgovinsko politiko. Določbe sporazuma CETA v zvezi z vzajemnim priznavanjem poklicnih kvalifikacij imajo neposreden in takojšen učinek na trgovino s storitvami med Unijo in Kanado².

Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je zato prvi pododstavek člena 207(4) PDEU.

4.3 Sklep

Pravna podlaga za predlagani sklep bi moral biti prvi pododstavek člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) PDEU.

² Mnenje Sodišča 2/15 z dne 16. maja 2017, točka 53. Upoštevno besedilo Sporazuma o prosti trgovini s Singapurjem, na katerem temelji mnenje, je vsebinsko enako členu 11.3 sporazuma CETA.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij, ustanovljenem na podlagi Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepa o sporazumu o vzajemnem priznavanju poklicnih kvalifikacij za arhitekte

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Sveta (EU) 2017/37³ določa podpis, v imenu Evropske unije, Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je bil podpisan 30. oktobra 2016.
- (2) Sklep Sveta (EU) 2017/38⁴ določa, da se deli Sporazuma začasno uporabljajo, kar vključuje vzpostavitev Skupnega odbora za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij. Sporazum se začasno uporablja od 21. septembra 2017.
- (3) Kanadski organ za podeljevanje licenc arhitektom (CALA; zdaj ROAC) in Svet arhitektov Evrope (ACE) sta 22. maja 2018 predložila skupno priporočilo Skupnemu odboru za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij. Skupni odbor za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij se je na seji 16. aprila 2019 strinjal, da so zahteve iz poglavja 11 sporazuma CETA izpolnjene, dokumenti, ki sta jih predložila CALA in ACE, pa se štejejo za sprejemljivo skupno priporočilo za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij, zlasti kar se tiče njihove potencialne vrednosti in združljivosti ureditev podeljevanja licenc ali kvalifikacij v pogodbenicah.
- (4) Na seji 24. novembra 2020 pa je ustanovil pogajalske subjekte in določil korake za pogajanja o sporazumu o vzajemnem priznavanju. Med 24. marcem 2021 in 10. marcem 2022 je bilo organiziranih devet krogov pogajanj.
- (5) Osnutek sporazuma o vzajemnem priznavanju, o katerem sta se pogajali Unija in Kanada, določa vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij pod posebnimi in strogimi pogoji. Kar zadeva priznavanje kanadskih poklicnih kvalifikacij, osnutek sporazuma o vzajemnem priznavanju zahteva (i) najmanj 12 let izobraževanja,

³ Sklep Sveta (EU) 2017/37 z dne 28. oktobra 2016 o podpisu, v imenu Evropske unije, Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (UL L 11, 14.1.2017, str. 1).

⁴ Sklep Sveta (EU) 2017/38 z dne 28. oktobra 2016 o začasnih uporabi Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (UL L 11, 14.1.2017, str. 1080).

usposabljanja in poklicnih izkušenj kot arhitekt, (ii) veljavno poklicno licenco za arhitekta ali vpis v poklicni register kot arhitekt pri pristojnem organu v Kanadi ter (iii) dober ugled. Zahteva, da je arhitekt pridobil veljavno poklicno licenco ali se je vpisal v poklicni register kot arhitekt, pomeni dokončanje študija v skladu s kanadskim izobraževalnim standardom in sistemom akreditacije kanadskega odbora za certificiranje arhitektov. Ocena pogojev, pod katerimi je mogoč vpis v poklicni register ali se pridobi licenca, je bila podlaga za sklep iz skupnega priporočila, da se prizna sprejemljivost standardov izobraževanja in praktičnega usposabljanja arhitektov v Kanadi.

- (6) Skupni odbor za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij sprejme sklep o sporazumu o vzajemnem priznavanju.
- (7) Primerno je določiti stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij, saj bo vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij za Unijo zavezujoče.
- (8) Sporazum o vzajemnem priznavanju določa pravila, v skladu s katerimi je mogoče priznati poklicne kvalifikacije arhitektov in omogočiti dostop do poklicnih arhitekturnih dejavnosti v obeh pogodbenicah ter tako olajšati opravljanje arhitekturnih storitev –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Skupnem odboru za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij v zvezi s sprejetjem sklepa o sporazumu o vzajemnem priznavanju poklicnih kvalifikacij arhitektov, temelji na osnutku akta Skupnega odbora za vzajemno priznavanje poklicnih kvalifikacij, ki je priložen temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*